

法規名稱：GUIDELINE ON SCIENTIFIC COOPERATION IN THE FIELD OF AGRICULTURE AND AGRI-FOOD FOR THE TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN CANADA AND THE CANADIAN TRADE OFFICE IN TAIPEI

簽訂日期：民國 100 年 06 月 13 日

生效日期：民國 100 年 06 月 13 日

THE TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN CANADA (TECO) AND THE CANADIAN TRADE OFFICE IN TAIPEI (CTOT), hereinafter referred to as the “ Participants ” ,

WISHING to encourage further scientific cooperation in agriculture and agri-food between Canada and Taiwan and in support of the Memorandum of Understanding on Agricultural Cooperation between The Council of Agriculture in Taipei and The Canadian Trade Office in Taipei, signed at Taipei on 12 December 1994, and to facilitate trade, investment and technical cooperation,

CONSIDERING principles of trust, equality and mutual benefit,

HAVE REACHED the following understanding:

#### COOPERATING AGENCIES

1. The Participants understand that the Council of Agriculture of Taiwan (COA) and the Department of Agriculture and Agri-Food of Canada (AAFC) will carry out activities under this Guideline.

#### PURPOSE OF COOPERATION

2. The Participants understand that this Guideline has the following objectives:
  - (i) To support innovation and excellence in agriculture and agri-food with benefits to society and the economy;
  - (ii) To foster scientific cooperation among agricultural scientists with potential benefits for the Participants respective jurisdiction;
  - (iii) To provide agricultural researchers with opportunities to exchange scientific information, ideas and skills.

#### AREAS AND SCOPE OF COOPERATION

3. The Participants understand that areas for cooperation may include, but are not limited to:
  - (i) Research and development leading to new knowledge, technologies or applications in agriculture and agri-food;
  - (ii) Work to support international guidelines and standards as identified by the International Plant Protection

- Convention, the World Organisation for Animal Health (OIE), and Codex Alimentarius as the basis for setting sanitary and phytosanitary standards / measures; and
- (iii) Professional development.

#### IMPLEMENTATION AND COORDINATION

4. The Participants understand that AAFC and COA will conduct mutually beneficial joint projects that they have identified and consented to, exchange of material and information, public sector initiatives for cooperation in the scientific aspects of agriculture and the agri-food industry including the exchange of scientists and specialists, and publication of studies and reports.
5. The Participants understand that AAFC and COA will pursue cooperative activities of mutual interest and will implement those activities in conformity with the laws and policies applicable to them.

#### REVIEW MEETINGS

6. The Participants understand that AAFC and COA will meet periodically, at times and places of their choosing, to review the priorities and areas of cooperation, recommend projects, and coordinate administrative matters.

#### COLLABORATIVE ARRANGEMENTS AND FINANCING

7. The Participants understand that:
- (i) AAFC and COA will conduct each activity pursued as a result of this Guideline pursuant to specific cooperative arrangements with terms and conditions acceptable to them. AAFC and COA will bear the costs of their own participation in all cooperative arrangements and research projects unless they otherwise decide. All cooperative arrangements and research projects will be subject to the availability of funds, resources and personnel of AAFC and COA.
- (ii) Each cooperative arrangement will be signed according to the respective policies of AAFC and COA. AAFC and COA will be in charge of all activities pursued within their respective organizations and will keep the Participants informed of the progress and results.
- (iii) Each cooperative arrangement should specify, where applicable, the following:
- (A) the objectives and time period of the cooperation;
  - (B) the division of tasks and related roles of AAFC and COA;
  - (C) the management of cooperative activities;
  - (D) the plan for the progress of the activities;\
  - (E) resource commitments of AAFC and COA and transfers of resources including the transfer of personnel and background technical information;

- (F) source of funding of AAFC and COA;
- (G) administrative arrangements for amendment, extension, termination, renewal and the management of the funds; and
- (H) disposition of confidential information and intellectual property.

#### INTELLECTUAL PROPERTY

- 8. The Participants understand that, should activities give rise to intellectual property rights, AAFC and COA will, prior to carrying out any such activities, enter into separate arrangements that will specifically provide for the ownership and management of such rights.

#### RELATIONSHIP WITH OTHER UNDERSTANDINGS AND ARRANGEMENTS

- 9. This Guideline does not interfere with any existing understandings and arrangements between the Participants.

#### EXCHANGE OF INFORMATION

- 10. The Participants will consult each other before providing to any third party information exchanges under this Guideline.
- 11. The Participants understand that AAFC and COA will resolve any differences regarding the interpretation and application of this Guideline through mutual consultation.

#### COMING INTO EFFECT, DURATION

- 12. This Guideline will come into effect on the date of its signature by the Participants and will remain in effect for a period of four (4) years.
- 13. The Participants may amend this Guideline upon their mutual consent in writing.
- 14. The Participants may terminate this Guideline by giving a ninety (90) days ' prior written notice to the other Participant.
- 15. The Participants may extend this Guideline upon their mutual consent in writing.
- 16. Termination of this Guideline will not automatically affect cooperative arrangement activities already underway.

SIGNED in duplicate at Ottawa on this 13th day of June 2011, in the English, French and Chinese languages, each version being equally valid.

FOR THE  
TAIPEI ECONOMIC AND  
CULTURAL OFFICE IN  
CANADA  
David Tawei Lee

FOR THE  
CANADIAN TRADE  
OFFICE  
IN TAIPEI  
Scott Fraser

Witnessed by:  
Chen-Ten Wang  
COUNCIL OF  
AGRICULTURE, TAIWAN

Witnessed by:  
Andrea Lyon  
AGRICULTURE AND  
AGRI-FOOD CANADA